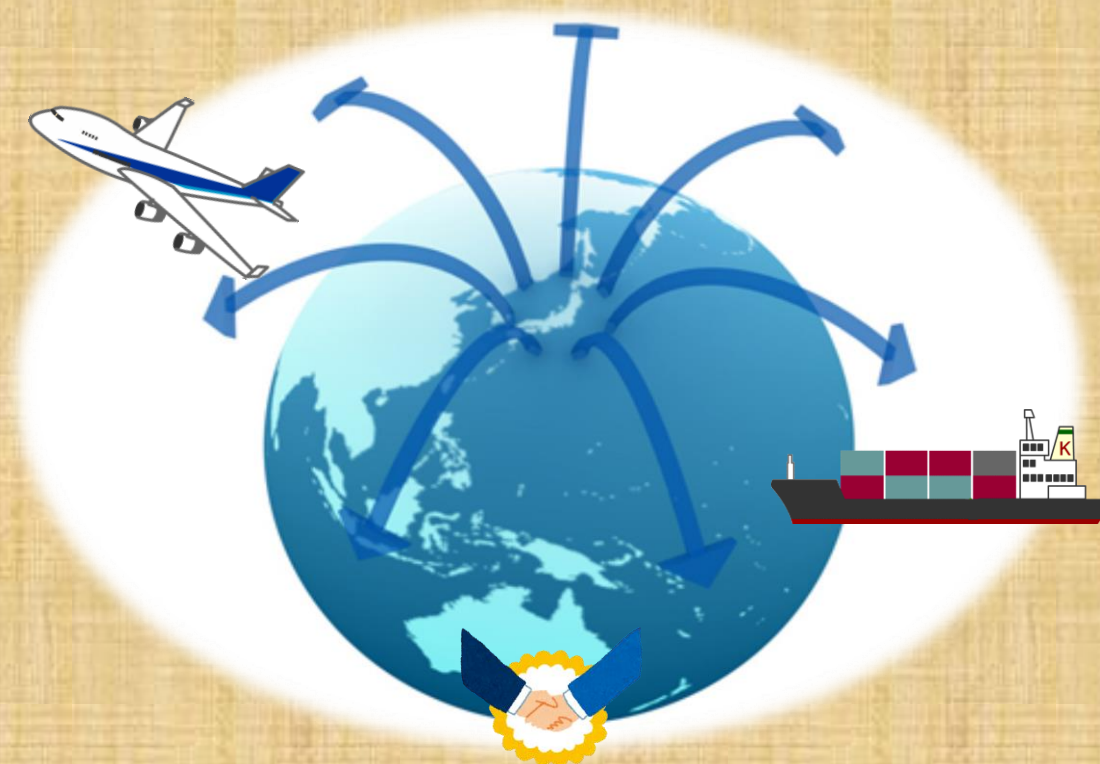


2022. 12

貿易ニュース鹿児島

Kagoshima Trade News



Contents

海外レポート（ソウル）	1
Information	5
新着図書情報	12
外貿港情報（鹿児島港・川内港・志布志港）	13
貿易相談のご案内	20
通訳・翻訳/メーリングリストのご案内	21
新規入会会員募集のご案内	22

（別巻）

鹿児島税関支署管内貿易概況（9月）

韓国の最近の様子や物価上昇における経済の状況について

(一財) 自治体国際化協会ソウル事務所

鹿島 兼豪

2021年4月から自治体国際化協会（CLAIR）ソウル事務所に赴任しています鹿島と申します。

秋も終わり、これから2年目の冬を迎えますが、韓国はシベリアの冷え切った空気が大陸をつたって直接流れ込んでくるため、日本に比べて寒いと言われています。去年は、11月10日に初雪を観測し、クリスマスの時期には最低気温がマイナス10～16度まで下がったため、今から寒さ対策を万全にしたいと考えているところです。

それでは前置きが長くなりましたが、今回は、ビザなしでの渡航が全面的に再開になった最近の韓国の様子や、世界各国で発生している物価上昇における韓国の経済状況、そして、日韓交流おまつりでのクレアソウル事務所の取り組みについてご紹介したいと思います。

なお、文中の意見関する部分については、あくまで私個人の見解であることをご留意いただけると幸いです。

1. 韓国の最近の様子

韓国では、2022年5月に私的集まりの人数や飲食店の営業時間などを制限していた「社会的距離確保の措置」が約2年ぶりに解除されるとともに、原則、屋外でのマスク着用義務が免除になるなど、新型コロナウイルス感染症による行動規制は、感染した場合の隔離義務を除きほぼ全廃されました。さらに6月1日からは、観光などを目的とした短期訪問ビザの発給が再開され、9月1日からは暫定的にビザ取得が免除された後、遂に11月1日から2年半ぶりにビザなしでの渡航が全面的に再開しております。

先日、平日に明洞を歩いた際は、ビザ取得が免除されるまではあまり見られなかった日本人などの海外からの観光客の姿もたくさん見かけるなど、この数か月で街の雰囲気が変わったと感じております。また最近では、ソウル世界花火大会が3年ぶりに開催されるなど、韓国では新型コロナウイルス流行前のような日常が再開しております（写真1、2）。



写真1：外国人観光客で賑わう様子



写真2：花火大会の場所取りの様子

2. 物価上昇における経済の状況

2022年2月からロシアによるウクライナ侵攻が始まり、それをきっかけに世界的な原油、原材料価格の高騰や、ウォン安ドル高による輸入価格の上昇などが発生し、現在多くの国で厳しい経済状況を余儀なくされているかと思いますが、韓国においても同様の状況になっております。

7月の消費者物価上昇率は6.3%になるなど、アジア通貨危機に陥った1998年11月以来、24年ぶりの高水準となっており、今もその状況が続いています(表1)。また、8月には首都圏を中心に80年ぶりの記録的大雨が発生し、野菜などを中心に価格がさらに上昇し、一時キュウリは1本1,560ウォン(約180円)、白菜は1個6,595ウォン(約680円)程度まで値上がりしました。

表1：韓国の消費者物価上昇率の推移(出典：CEIC Data)



政策金利については、1月に新型コロナウイルス流行前の1.25%に引き上げて以降、最近の物価上昇に対応するため、韓国銀行の金融通貨委員会にて立て続けに利上げが行われており、10月には3%になるなど、2012年10月以来、10年ぶりの高水準になっております(表2)。

表2：韓国の政策金利の推移(出典：CEIC Data)



こうした状況を踏まえて、韓国政府は、2023年度（1～12月）の最低賃金を時給9,620ウォン（約980円）への引き上げを決定しました。これは、最近の物価上昇や、韓国銀行などの経済成長率などの見通しを反映したものになっており、前年度比で5.0%増となっています。韓国の最低賃金は、日本と異なり全国一律となっていることから、日本の一部首都圏を除き、2023年度からは韓国が日本の最低賃金を上回るようになっていきます。

この他にも韓国政府は、2023年度（1～12月）の所得税の課税所得金額の区分を15年ぶりに見直しすることを決定しており、これにより、国民の所得税における負担減を図ることとしています（表3）。韓国政府は現在の消費者物価の高水準について、2023年まで続く見込んでいることから、引き続き、今後の状況を注視したいと思います。

表3：韓国の所得税の課税所得区分の見直し

	改正前	改正後
6%税率	1,200万ウォン以下	1,400万ウォン以下
15%税率	1,200万ウォン～4,600万ウォン	1,400万ウォン～5,000万ウォン

3. 「日韓交流おまつり 2022 in Seoul」の開催

さて、ここからはクレアソウル事務所の取り組みについてご紹介したいと思います。

日本と韓国は、1965年12月18日に日韓基本条約が発効され、両国の国交が正常化されました。「日韓交流おまつり」は、日韓の文化の違いを理解しお互いをより尊重し合うきっかけになることを願って、ソウルでは2005年から、東京では2009年から毎年開催されています。

第18回目となる今年のソウルでの開催は「また、会える喜び」をテーマに、2022年9月25日（日）にソウル特別市江南区のCOEXで開催されました。当日は、午前11時よりオープニング公演として、ソウル市少年少女合唱団とソウル日本人学校合唱団の子どもたちによる「日韓少年少女合唱団」の公演からスタートし、来賓紹介をはじめ開会宣言、祝辞が行われました。午後からは、津軽三味線公演や百済味摩之タルチュム（仮面踊り）のほか、伝統舞踊やK-POP、J-POPなどの公演が続き、ステージを彩りました（写真3、4）。



写真3：オープニングの様子



写真4：出演者によるパフォーマンスの様子

一方、各ブースでは企業や地方自治体のほか、着物や浴衣の試着、日韓両国の伝統遊びなどを体験できるブースが出展する中、クレアソウル事務所のブースでは、韓国の方々に日本の自治体に関心を持っていただくきっかけとなるよう、パンフレットやポスター、PR映像を使った広報のほか、日本の特産品が当たる抽選イベントを行い、日本全国の自治体PRを展開しました（写真5、6、7）。

今年は3年ぶりのオフラインでの開催ということで、日本に関心をもつ若者をはじめ、多くの来場者で会場は熱気に包まれながらフィナーレを迎えました（写真8）。ブース出展した日本の自治体担当者からも「観光だけでなく、物産についても来場された方々に知っていただく良い機会となった」「日本との交流に対する期待感の高まりを感じた」などの感想が寄せられました。



写真5：試着を楽しむ様子



写真6：自治体ブースに集まる来場者



写真7：クレアソウル事務局の様子



写真8：フィナーレの様子

4. おわりに

今回は、ビザなしでの往来が再開になった韓国の最近の様子や、世界各国で発生している物価上昇における韓国の経済状況、そして、日韓交流おまつりでのクレアソウル事務局の取り組みについて、ご紹介させていただきました。

2年半ぶりにビザなしでの渡航が全面的に再開した韓国は、新型コロナウイルス流行前のような日常が再開しております。皆さん、是非、韓国を訪れてみてはいかがでしょうか。

【Information】

「令和4年度オンラインセミナー『よくわかる！鹿児島県海外事務所による現地レポート』参加者募集のご案内（WEB）

鹿児島県貿易協会では、世界的に新型コロナウイルスの影響による海外への渡航制限の緩和が進む中、香港、上海及びシンガポールの最新動向や現地取組について興味を持つ県内企業関係者を対象に、現地在住の県海外事務所職員、またASEANディレクターによるオンラインセミナーを開催いたします。是非、ご参加ください。

- 【開催日時】 12月20日（火） 14:00 ～ 16:45
【開催手法】 オンライン（Zoom使用）
【受講料】 無料
【定員】 約40名（先着順 1社につき2名まで）
【講師】 ●鹿児島県香港事務所 所長 奥雄一
●鹿児島県上海事務所 所長 宮内二郎
●県ASEANディレクター シュ・ユエンシャオ・ケナード 氏
【内容】 香港、上海、シンガポールにおける最新動向や現地取組について
【申込締切】 12月13日（火）

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://www.kibc-jp.com/new/seminar/5116>

お問い合わせ

公益社団法人鹿児島県貿易協会（県販路拡大・輸出促進課内）担当：黒葛・平賀

TEL:099-251-8484 FAX:099-251-8483

E-mail:kibc1@kibc-jp.com

「鹿児島県産品パンフレット2022」への掲載企業募集について

鹿児島県貿易協会では、海外における県産品の認知度向上及び販路拡大を推進するため、2020年度より鹿児島県産品パンフレットを作成し、国内外のバイヤーに提供しており、今年度についても2022年度版を下記のとおり作成いたします。つきましては、パンフレットへの掲載を希望する場合は、参加要件を御確認のうえ、お申込みください。なお、昨年度作成の「鹿児島県産品パンフレット2021」に商品を掲載している企業様につきましては、2021版に掲載の担当者連絡先に別途ご案内致します。

【事業概要】

- 1 パンフレット名 鹿児島県産品パンフレット2022（データ版）
- 2 掲載内容 輸出を希望する県内企業の企業情報及び商品情報（1企業3商品まで）
- 3 作成言語 日本語・英語
- 4 配布対象 本県と関係性を有する国内外のバイヤー

【申込締切】 12月16日（金）

【掲載料】 無料（英語翻訳料は当協会が負担）

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://www.kibc-jp.com/new/info/5126>

お問い合わせ

公益社団法人鹿児島県貿易協会（県販路拡大・輸出促進課内）担当：黒葛・平賀

TEL:099-251-8484 FAX:099-251-8483

E-mail:kibc1@kibc-jp.com

【Information】

JETRO「2022年度貿易実務ワークショップ」のご案内(WEB)

ジェトロ鹿児島では、貿易投資に関するワークショップの開催を年間通して予定しております。開催方法は、少人数制(最大8名)で行っています。是非ご参加ください。

【2022年度(後期)オンラインワークショップ・セミナー日程】

- 英文契約書 : 12月7日
- 英文Eメール : 2023年1月25日
- 初めての輸出セミナー(食品中心) : 2023年2月1日 ※各日ともに 13:30~16:30

【参加費用】 無料

- ※ オンラインでの受講環境は、参加者にて各自ご準備ください。
- ※ 受講に伴う通信費等は、参加者にて各自ご負担ください。

【申込方法(各回共通)】 メールまたは電話にて申込

- ※ 会社名、担当者名、参加人数、連絡先(メールアドレス、電話番号)を記入してください。
- ※ 定員に達しましたら受付を終了いたします。(先着順)

お問い合わせ

日本貿易振興機構(ジェトロ)鹿児島貿易情報センター 担当:園田、広松

TEL:099-226-9156

E-mail:KAG@jetro.go.jp

JETRO「【食品輸出ウェビナー】香港における日本食品市場」ご案内(WEB)

このたびジェトロでは、日本産食品の輸出拡大を目指す事業者様向けのウェビナーを開催します。各地の現状を現地在住の専門家がコンパクトにお伝えするセミナーです。各地の現状を知り、今後のビジネスの準備にお役立ていただきたく、是非ご視聴ください。

【日 時】 10月14日(金)10:00 ~ 12月13日(火)10:00 ※期間中いつでも視聴可能

【場 所】 オンライン開催(オンデマンド配信)

【内 容】 講演題目:変化する香港食品市場と輸出のヒント

【講 師】 ジェトロ・香港 海外コーディネーター(農林水産・食品分野)彦坂 久美子

【参加費】 無料

【申込締切】 12月12日(月)23時59分

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://www.jetro.go.jp/events/aff/756b193d3f674b4f.html>

お問い合わせ

ジェトロ農林水産・食品市場開拓課 担当:御園・野村

TEL:03-3582-5649

E-mail:aff-cdr@jetro.go.jp

【Information】

JETRO「【食品輸出ウェビナー】シンガポールにおける日本食品市場－シンガポールの健康食品市場への参入方法と課題－」ご案内(WEB)

このたびジェットロでは、日本産食品の輸出拡大を目指す事業者様向けのウェビナーを開催します。各地の現状を現地在住の専門家がコンパクトにお伝えするセミナーです。各地の現状を知り、今後のビジネスの準備にお役立ていただきたく、是非ご視聴ください。

- 【日 時】 12月1日(木)10:00 ～ 2023年1月31日(火)10:00 (予定)
※配信期間が変更になる可能性あり
※期間中いつでも視聴可能
- 【場 所】 オンライン開催(オンデマンド配信)
- 【内 容】 講演題目:シンガポールの健康食品市場への参入方法と課題
- 【講 師】 ジェトロ・シンガポール 海外コーディネーター(農林水産・食品分野) 池田 浩一郎
- 【参加費】 無料
- 【申込締切】 2023年1月30日(月) 23時59分

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://www.jetro.go.jp/events/aff/ce05a35465352ce1.html>

お問い合わせ

ジェトロ農林水産・食品市場開拓課 担当:大原・野村

TEL:03-3582-5649

E-mail:aff-cdr@jetro.go.jp

JETRO「【ジェトロ専門家発掘案件】(食品分野)有望バイヤーとのオンライン商談マッチング」ご案内(WEB)

ジェトロ農林水産・食品部では、海外在住の農林水産・食品の専門家が発掘した現地有望バイヤー(食品分野)の新たなニーズを、引き合い案件として日本企業の皆様へ提供しています。そして、日本企業の皆様から応募いただいた商品の中で、バイヤーが興味・関心を持った企業・商品については、専門家とジェトロがオンライン商談をアレンジして同席します。同引き合いに関心のある事業者様は、是非お申し込みください。

- 【日 時】 通年
- 【場 所】 オンライン開催 ※バイヤーからの引き合いがあり次第、随時連絡
- 【対 象】 国内食品企業(製造/卸売業者など)
- 【参加費】 無料 ※商品サンプル送付が必要な場合は、商品代や輸送費等は国内企業負担
- 【申込締切】 2023年3月31日(金) 23時59分

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://www.jetro.go.jp/events/aff/1f917308aeb7471a.html>

お問い合わせ

ジェトロ農林水産・食品市場開拓課 個別支援チーム

TEL:03-3582-5649

E-mail:aff-market@jetro.go.jp

【Information】

「【セミナー】越境ECでアジアを目指す第一歩！」開催のご案内(WEB)

(独)中小企業基盤整備機構九州本部では、越境ECの最新情報や越境ECを始めるうえでのステップを専門家から実践的に学び、更なるステージアップを目指すことを目的としたオンラインイベントを開催します。「セミナーのみ」参加、「セミナー+ワークショップ両方」の参加どちらも可能です。特に、越境ECに係る課題などをお持ちの中小企業の方々、是非ご参加ください。

【日 時】 12月9日(金) 13:30 ~ 16:45

【場 所】 Zoomにてオンライン開催 ※インターネット接続環境必要

【定 員】 Webセミナー：50名程度
Webワークショップ：うち20名程度

【参加費】 無料

【申込期限】 12月2日(金) 17:00

※詳細、お申込みはこちらから。

https://www.smrj.go.jp/regional_hq/kyushu/event/2022/p9o4mb0000003bw0.html

お問い合わせ 独立行政法人中小企業基盤整備機構 九州本部 企業支援課
TEL:092-263-0323
E-mail:renkei-kyushu@smrj.go.jp

「米国(ニューヨーク)・中国・ベトナム向け国内輸出業者との九州産食品・酒類輸出商談会」ご案内

九州貿易振興協議会では、九州・山口県産食品・酒類の輸出促進、販路拡大を目的として、アメリカ(ニューヨーク市場)・中国・ベトナム向け国内バイヤーとの商談会を開催します。アメリカ(ニューヨーク)や中国、ベトナム市場への新規参入、販路拡大にご関心をお持ちの九州・山口の事業者の皆様は、是非この機会をご活用ください。

【日 程】 2023年1月19日(木) 及び 20日(金)
※上記日程で、事業者とバイヤーの都合に合わせて商談時間を決定。

【会 場】 ホテル熊本テルサ(熊本市中央区水前寺公園28-51)

【対象商品】 九州・山口県産の加工食品、飲料(酒類を含む)

【申込締切】 12月2日(金)

※詳細はこちらから。

<https://www.pref.kumamoto.jp/soshiki/209/154627.html>

お問い合わせ 九州貿易振興協議会事務局(熊本県観光戦略部販路拡大ビジネス課) 担当:児玉
TEL:096-333-2395 FAX:096-385-8555
E-mail:kodama-e@pref.kumamoto.lg.jp

【Information】

TAITRA「【リアル・オンライン】台北国際工作機械見本市」参観のご案内

TAITRA(台湾貿易センター)では、台北国際工作機械見本市を開催します。世界第三位の規模を誇る工作機械見本市です。台湾が得意とする先進的なICTと自動化技術は製造工程の最適化に役立ちます。現地へ行き、五感で体感できるリアル展、日本に居ながらにして最新情報にアクセスできるオンライン展。是非ご自身に合った方法での参観をご検討ください。

【開催日程】 リアル展： 2023年3月6日 ～ 2023年3月11日
オンライン展： 2023年3月6日 ～ 2023年4月6日

【会場】 リアル展： 台北南港展示ホール、台北世界貿易センター第1展示ホール
オンライン展： オンライン

【参観受付】 リアル展： 2023年2月13日まで
オンライン展： 会期終了まで随時

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://fukuoka.taiwantrade.com/event/detail.jsp?id=30385>

お問い合わせ

台湾貿易センター福岡事務所

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail:fukuoka@taitra.org.tw

「海外商談会出展支援事業補助金」ご案内

鹿児島県商工労働水産部産業立地課ものづくり支援係では、海外への取引拡大を検討している県内中小製造業者を対象に、海外商談会等へ出展する際の経費の一部を助成する海外商談会出展支援事業補助金を実施しております。令和4年度につきましては、12月28日(水)まで随時募集しておりますので、是非ご応募ください。

※詳細はこちらから。

<http://www.pref.kagoshima.jp/af03/04kaigaishoudannkaihozyo.html>

お問い合わせ

鹿児島県商工労働水産部 産業立地課 ものづくり支援係

TEL:099-286-2970

E-mail:monozukuri@pref.kagoshima.lg.jp

【Information】

見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
12月5日(月)～ 12月7日(水) 東京ビッグサイト	第7回 ジャパンビルドー建築の先端技術展－ 【建築・建設、不動産、ビル保守管理】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123230
12月7日(水)～ 12月8日(木) インテックス大阪	MICE EXPO in KANSAI 2022 【見本市・コンベンション産業関連、観光、ホテル】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123127
12月7日(水)～ 12月9日(金) 幕張メッセ	第2回 サステナブル マテリアル展 【新素材、製造・生産技術、先端技術】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123738
12月7日(水)～ 12月9日(金) インテックス大阪	プラントショーOSAKA 2022 第15回 製造業 向け環境・エネルギー対策展 【エネルギー、製造・生産技術、環境】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123671
12月7日(水)～ 12月9日(金) 幕張メッセ	第3回 フードテック Week[東京] 【食品加工、製造、品質管理、物流】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123571
12月7日(水)～ 12月9日(金) 幕張メッセ	第22回 Photonix(光・レーザー技術展) 【光学、先端技術、新素材】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123740
12月7日(水)～ 12月9日(金) インテックス大阪	メンテナンス・レジリエンスOSAKA2022 - 第 48回 プラントメンテナンスショー 【ビル保守管理、営繕、防災、産業安全、エネ ルギー】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123647
12月8日(木)～ 12月9日(金) パシフィコ横浜	第7回 国際コインランドリーEXPO 2022 【ランドリー、生活、店舗用設備・機器、不動 産、フランチャイズビジネス】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123083
12月14日(水)～ 12月15日(木) 東京ビッグサイト (現地・オンライン同時開催)	東京ビジネスチャンスEXPO 【総合見本市】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124369
12月14日(水)～ 12月16日(金) 東京ビッグサイト	「中小企業 新ものづくり・新サービス展」 【総合見本市】	https://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124244

※新型コロナウイルス感染拡大等の状況により、中止となる可能性があります。

【Information】

見本市情報

～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
1月5日(木)～ 1月8日(日) 米国 / ラスベガス (現地・オンライン同時開催)	CES 2023 【情報・通信、イノベーション、電気・電子(製品、機器)】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124223
1月9日(月)～ 1月12日(木) 中国 / 香港 (現地・オンライン同時開催)	Hong Kong Toys & Games Fair 2023 【玩具、遊戯用具、ゲーム用品】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/122247
1月10日(火)～ 1月11日(水) 中国 / 香港	香港インターナショナル・ワイン & スピリッツ・ フェア 2023 【飲料・食品】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124658
1月12日(木)～ 1月14日(土) 韓国 / ソウル	Education Korea 2023 【教育、玩具、学校用品】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/125165
1月14日(土)～ 1月17日(火) イタリア / リヴァ・ デル・ガルダ (現地・オンライン同時開催)	Expo Riva Schuh - 98th edition 【履物】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124272
1月15日(日)～ 1月17日(火) 米国 / ラスベガス	Winter Fancy Food Show 2023 【農林水産・食品】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/124214
1月19日(木)～ 1月23日(月) フランス / リヨン	SIRHA 2023 - シラ国際外食産業見本市 【農林水産・食品、サービス、店舗用設備・機 器】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/122368
1月19日(木)～ 1月25日(水) インド / バンガ ロール	IMTEX 2023 【機械・工業技術】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/123233
1月30日(月)～ 2月2日(木) アラブ首長国連邦 / ドバイ	Arab Health 2023 【医療・健康、ヘルスケア、リハビリ用機器・用 具】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/122642
1月31日(火)～ 2月3日(金) インド / グレー ターノイダ	bauma CONEXPO INDIA 2023 【建築・建設】	https://www.ietro.go.jp/j- messe/tradefair/detail/121474

※新型コロナウイルス感染拡大等の状況により、中止となる可能性があります。

新 着 図 書 資 料 情 報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。掲載されている資料は自由に閲覧することができます。

★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。

※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。

★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望も受け付けております。

揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー新着図書(R4.10.21～R4.11.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	TSR情報 No.2920	株式会社東京商工リサーチ	2022/10/21
2	AIBAだより 第106号	一般社団法人貿易アドバイザー協会	2022/10/24
3	北九州観光イベントだより 2022 10月号	公益財団法人北九州観光コンベンション協会	2022/10/24
4	ゆにわーど Vol.70	国際連合工業開発機関 東京投資・技術移転促進事務所	2022/10/24
5	鹿児島税関支署 管内貿易概況(令和4年9月分)	鹿児島税関支署	2022/10/27
6	台湾情報誌 交流 2022年10月 vol.979	公益財団法人日本台湾交流協会	2022/10/31
7	そうしんビジネスレポート 中小企業動向調査 2022.7-9 No.62	そうしん地域おこし研究所	2022/10/31
8	Japanese RESTRANT news Vol.31 No.288	All Japan News , Inc.	2022/11/07
9	TSR情報 No.2922	株式会社東京商工リサーチ	2022/11/07
10	AFCフォーラム 2022.11 秋2号	株式会社日本政策金融公庫 農林水産事業本部	2022/11/07
11	月刊グローバル経営 11月号 No.463	一般社団法人日本在外企業協会	2022/11/09
12	商工連ニュース みなみ風 第543号	鹿児島県商工会連合会	2022/11/10
13	国際協力銀行 年次報告書2022	株式会社国際協力銀行	2022/11/10
14	国際協力銀行 年次報告書2022 資料編	株式会社国際協力銀行	2022/11/10
15	日本貿易会月報 2022 10-11月号 No.811	一般社団法人日本貿易会	2022/11/11
16	商社ハンドブック2022	一般社団法人日本貿易会	2022/11/11
17	TSR情報 No.2923	株式会社東京商工リサーチ	2022/11/11
18	KER Vol.392	株式会社九州経済研究所	2022/11/17
19	TSR情報 No.2924	株式会社東京商工リサーチ	2022/11/18

☆☆☆ 鹿児島港（谷山）発着 国際コンテナ航路 ☆☆☆

「鹿児島港国際コンテナヤード」

九州地方港では最大級の冷凍冷蔵輸出入拠点へ

コールドチェーンの拠点として 電源コンテナ保管設備
電源プラグ 60本 対応可能、リーチスタッカーにてCY作業



鹿児島島の物流の中心地鹿児島港（谷山）発着 **琉球海運(株)** 運航スケジュール

鹿児島発 毎週木曜日 13時～

高雄港着 (所要日数 3日間)

高雄発 毎週日曜日 13時～

鹿児島着 毎週火曜日 17時着予定



【鹿児島港国際コンテナヤードでの荷役風景】

【ランプウェイ荷役（船内へシャーシで船積み）】

台湾（高雄港）を拠点に、世界各国へ輸出入コンテナのサービスを行います。

【お問い合わせ先】 ㈱共進組 海外営業部 担当 日高 TEL 099-203-0022

鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目2-4 [“http://www.kyoshingumi.co.jp/”](http://www.kyoshingumi.co.jp/)

☆☆ 鹿児島港（谷山）発 輸出入国際コンテナドライ混載便ご案内 ☆☆

鹿児島市谷山港を拠点に、全世界輸出入可能な「国際コンテナドライ混載便」を開発。
世界的な混載便業者「イーキューワールドワイド」と鹿児島の港湾業者「共進組」が提携。
鹿児島市谷山のCFS（貨物集積場所）から薩摩川内港を利用した「毎週1便 たとえ1ヶ
ースからでもドライ貨物の輸出入が可能なサービス」が実現いたしました。

（輸出は毎週CFS CUT日 水曜日、薩摩川内港発金曜日定期便、輸入は隔週サービス）

現行遠方の国際港をご利用の皆様、またこれから小口の輸出入のご検討されている皆様方、
お見積もり及びリードタイム等、お気軽にお問合せ下さいませようお願い致します。

また、令和3年4月より「薩摩川内港貿易振興協会」にて「輸出入国際コンテナドライ混
載便の補助金制度」が開始いたしました。1荷主1回利用@¥10,000-（年度内受付上
限金額10万円 *全体補助金枠内の先着順）となります。下記窓口までお問合せ下さい。

薩摩川内港貿易振興協会（補助金窓口） TEL 0996-25-3300

薩摩川内港より釜山へ船積み



谷山港より コンテナにて 薩摩川内港へ ドレー手配



ECU WORLDWIDE の釜山 貨物集積場

北米、南米
アフリカ
ヨーロッパ
ASEAN
他

日本全国各地及び
韓国、北中国の
混載貨物を集約、
仕分け分別し、
全世界向地別の
混載便を構築

ワールドワイドに混載便サービスを展開

鹿児島(谷山港)にて
混載コンテナに積載

「国際コンテナドライ混載便」のお問合せ先

TEL 099-203-0022

「イーキューワールドワイド株式会社 国際コンテナ混載便 代理店」

㈱共進組 海外営業部 担当 岩下 住所：鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目24

薩摩川内港

SATSUMASENDAIKOU NEWS

ニュース



※川内港は、正式名称として使用する
場合を除き、通称として「薩摩川内
港」を使用しています。

「川内港唐浜地区国際物流ターミナル整備事業」の事業化決定

川内港唐浜地区国際物流ターミナル整備事業が、国の令和3年度予算新規事業に採択されました。これは、川内港で初めてとなる国の直轄事業で、林産品等の輸出货量増加等に伴う船舶の大型化に対応でき、将来の鹿児島県の産業、経済の発展に大きく貢献するものと期待されています。

整備施設：岸壁（水深12m）（耐震）、埠頭用地、荷役機械
事業期間：令和3年度～令和9年度（岸壁等令和7年度末暫定供用）
事業費：160億円（うち港湾整備事業費122億円）



航路概要及び船社紹介

3航路 週4便で運航!!

機能充実（ハーバークレーン更新）、利便性向上の薩摩川内港

▶ 運航スケジュール ◀

韓国(釜山)航路 (興亜LINE) HEUNG-A LINE
毎週水曜・金曜 週2便体制

(1便目)
釜山(日) → 志布志(月) → 長崎熊本(火) → 薩摩川内(水) → 八代(木) → 伊万里(金) → 釜山(日)

(2便目)
釜山(水) → 三池(木) → 薩摩川内(金) → 釜山(日)

韓国(釜山)航路 (高麗海運) KMTCC
毎週金曜日・週1便体制

釜山(日) → 長崎(月) → 熊本(火) → 八代(火) → 薩摩川内(水) → 志布志(木) → 釜山(金)

国際フィーダー航路
毎週日曜日・週1便体制 (最大週3便)

神戸 ↔ 薩摩川内(日)

※国際フィーダー航路は貨物量に応じて増便



〈船社〉

【興亜LINE株式会社】(韓国)
HEUNG - A LINE CO.,LTD.



〈船社〉

【高麗海運株式会社】(韓国)
Korean Marine Transport Co.,LTD.



〈船社〉

【OOCL(オリエントオーバーシーコンテナライン) (香港)】
ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE LTD.
JAPAN BRANCH

〈日本総代理店〉
【株式会社シノコー成本】
SINOKOR SEIHON CO.,LTD.
〒103-0027 東京都中央区日本橋二丁目13-10日本橋サンライズビル2F
TEL: 03-3273-4981 FAX: 03-3281-8605

〈日本総代理店〉
【高麗海運ジャパン株式会社】
〒105-0004 東京都港区新橋1丁目18-16
TEL: 03-3500-5055

〈国内運航〉
【井本商運株式会社】
IMOTO LINES CO.,LTD.
〒650-0035 神戸市中央区浪花町59神戸朝日ビル22F
TEL: 078-322-1600 FAX: 078-322-1620

運航スケジュール

※中国定期コンテナ航路、台湾定期コンテナ航路については、休止中

	曜 日	日	月	火	水	木	金	土
入 港		1 便			2 便		1 便	
行 先		神戸	-	-	釜山	-	釜山	-

貿易促進補助金 全国有数の充実した補助金をラインアップ。

貿易補助金

● 補助金対象者

定期コンテナ船又はその他外国貿易船を利用し、外国との商取引を行う業者に対して交付します。

● 補助金額

新規利用事業者	■ コンテナ貨物(1個当たり) 4万円	■ 1年度当たりの上限額 80万円
継続利用事業者	■ コンテナ貨物(1個当たり) 2万円	■ 1年度当たりの上限額 40万円
復活利用事業者	■ コンテナ貨物(1個当たり) 3万円	■ 1年度当たりの上限額 60万円 <small>※過去において同補助金を受け、前年度および前々年度には同補助金を受けていない事業者</small>
リーファーコンテナ加算 上記にそれぞれ 1万円加算		
新規・継続利用事業者	■ パラ貨物(1kg 当たり) 1円	■ 1年度当たりの上限額 40万円

木材輸出促進補助金

● 補助金対象者

薩摩川内港を利用して木材を輸出した企業(個人経営者を含む。)に対して交付します。なお、貿易補助金との重複受給はできません。

● 補助金額

区分	常熟港外			常熟港		
	区分	単価	1年度当たりの上限	区分	単価	1年度当たりの上限
コンテナ貨物	新規	4万円	30本 120万円	新規	5万円	30本 150万円
	継続	3万円	30本 90万円	継続	4万円	30本 120万円
	燻蒸	15万円	3回 45万円	燻蒸	15万円	3回 45万円
バラ貨物	新規・継続	45万円	2隻 90万円	新規・継続	45万円	4隻 180万円
	燻蒸	15万円	2回 30万円	燻蒸	15万円	4回 60万円

※新規利用事業者：過去に木材輸出促進補助金の交付を受けていない事業者

※継続利用事業者：過去において同補助金を受け前年度及び前々年度に木材輸出促進補助金の交付を受けていない事業者

※常熟港外と常熟港との重複は可

薩摩国地域内産品輸出促進補助金

● 補助金対象者

薩摩国地域内で収穫、生産又は製造された食品を輸出する薩摩国広域輸出促進協議会※の事業者に対して交付します。

● 補助金額

■ コンテナ貨物(1個当たり) **2万円**
(個数上限は予算の範囲内) ※貿易補助金に加算できます。

※薩摩国広域輸出促進協議会は、薩摩川内市、阿久根市、日置市で構成

小口混載サービス補助金

● 補助金対象者

コンテナ利用運送事業者(第2種)による小口混載サービスを利用する事業者(荷主)に対して交付します。

● 補助金額

■ 1回あたり **1万円** (年度上限額10万円)

製材輸出促進補助金

● 補助金対象者

製材を輸出した事業者に対して交付します。

● 補助金額

新規利用事業者	■ コンテナ貨物(1個当たり) 6万円	■ 1回当たりの上限額 180万円
継続利用事業者	■ コンテナ貨物(1個当たり) 4万円	■ 1年度当たりの上限額 120万円
新規・継続利用事業者	■ パラ貨物(1kg 当たり) 2円	■ 1回当たりの上限額 50万円 ■ 1年度当たりの上限額 100万円

リーファーコンテナ利用促進支援補助金

● 補助金対象者

以下の要件を満たす船舶代理店業者または海貨業者等
①国内に事業所を有している者
②川内港内に鹿児島県が設置したコンテナ用冷蔵・冷凍用電源施設を使用した者

● 補助金額

鹿児島県が請求する冷蔵・冷凍用電源施設使用料の2分の1
※鹿児島県の港湾管理条例で1時間当たり350円となっているリーファーコンテナ使用料を1/2助成することで1時間当たり175円とする。

農産品輸出促進トライアル補助金

● 補助対象者

川内港を利用した農畜産品等の輸出で新規の輸出、または、新たな国、または、新たな地域への輸出を行う荷主

● 補助対象経費

輸出に係る陸送・海上輸送・保管料・通関費

● 補助金額

対象経費の1/2(1事業者上限20万円)

● 薩摩川内市貿易振興協会

〒895-0011 鹿児島県薩摩川内市天辰町 2211-1

TEL 0996-25-3300 FAX 0996-25-3300 E-mail boushin@kssb-satsumasendai.com

■■■ 南九州における国内外との物流拠点 ■■■

1 志布志港の概要

志布志港は、九州南東部の太平洋に面した**地理的優位性**を有し、また国内有数の農畜産地域である南九州地域を背後地に持ち、南九州地域における国内外との物流拠点、飼料供給基地として、背後地域の産業を支えている重要港湾です。

【志布志港全景】

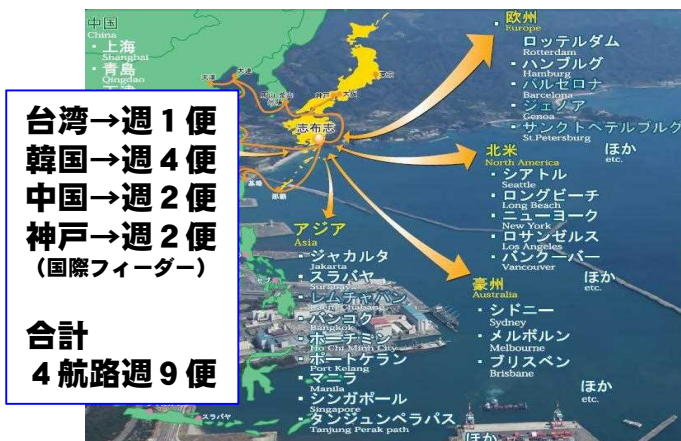


2 世界につながる志布志港

志布志港では、現在、外貿定期コンテナ航路が、**中国、台湾、韓国と国際フィーダー航路**を含めた**4航路週9便**体制で就航しており、神戸や釜山でのトランシップにより世界各国と結ばれています。また、大阪、東京、沖縄等を結ぶ内航フェリー・RORO船も充実しております。

国際コンテナターミナルの**岸壁が延伸され、2隻同時接岸**による**効率的な荷役作業が可能**となりました。また、志布志港周辺においては、東九州自動車道や都城志布志道路の整備ならびに物流倉庫の立地が進むなど**物流機能向上**が図られています。

【航路概要】



【国際コンテナターミナル（2隻同時接岸）】



【幹線道路ネットワーク】



3 志布志港のトピック

志布志港の更なる利用促進を図るため、**促進トライアル事業**を実施しています。

御活用ほどよろしく申し上げます。

リンク先：

<https://www.pref.kagoshima.jp/ah09/trial/trialtop.html>

「輸出入」

貴社生産の農林水産物・食品等を 志布志港から輸出してみませんか？

志布志港 小口混載 検索

南九州の農林水産物・食品を、
志布志港から世界へ！

志布志港、**冷凍小口混載輸出**
を始めました！！



**輸出を後押しする、
補助金あります！**

(詳細は志布志市HPをご覧ください)

志布志港



令和4年5月に、
小口貨物を混載して、
海外輸出しました！

ぜひ、志布志港から
農林水産物・食品の輸出を
一緒にしてみませんか？

【志布志港から各地への輸送日数】

【冷凍貨物】

仕向地(輸出先国)	所要日数
香港港(中国)	11日
シンガポール港(台湾)	17日
台北港(台湾)	※調整中

【ドライ貨物】

仕向地(輸出先国)	所要日数	仕向地(輸出先国)	所要日数
香港港	14日	ロサンゼルス港	30日
高雄港(台湾)	15日	ニューヨーク港	39日
基隆港(台湾)	17日	シカゴ港	47日
バンコク港(タイ)	19日	ロッテルダム港(オランダ)	54日
レムチャバン港(タイ)	22日	サウザンプトン港(イギリス)	55日
ハイフォン港(ベトナム)	17日	ドバイ港(UAE)	38日
シンガポール港	22日	シドニー港(オーストラリア)	36日



※上記の仕向地(輸出先国)は一部であり、**世界160カ国への輸出が可能**です。まずはご相談ください！

～【農林水産物・食品の海外輸出に興味がある場合は、以下の連絡先までご連絡ください】～

【輸出に関する相談窓口】 志布志市役所 099-472-1111

【輸出全般の相談窓口】 港湾振興係 内線 (251・253) kouwansinkou@city.shibushi.lg.jp

【企業に関すること】 企業立地推進係 内線 (252・254) kigyouritti@city.shibushi.lg.jp

【農産物に関すること】 茶業振興係 内線 (434・431) tyagyousinkou@city.shibushi.lg.jp

【輸出通関手続きに関する相談窓口】

(株)上組志布志支店 099-473-2497 / 日本通運(株)志布志支店 099-472-1121/

東洋埠頭(株)志布志支店 099-472-1771 / (株)山下回漕店 099-472-1401

鹿児島海陸運送(株) 志布志営業所 099-472-7666

志布志港食品輸出小口混載貨物助成事業 (ドライ貨物・冷凍(リーファー又はCA)貨物)

◆事業目的◆

食品等の小口貨物を輸出するニーズの高まりや国が農林水産物・食品輸出目標額を5兆円(2030年まで)に設定(令和2年3月31日)したことを受けて、志布志港発着する外貿コンテナ定期航路、または、国内定期航路を利用する食品の小口貨物をコンテナに混載し輸出する荷主企業に対して、予算の範囲内で輸出に係る経費の一部を助成し、食品輸出の促進を図ることを目的としています。

◆助成内容◆

対象者	要件	助成額
<ul style="list-style-type: none"> ・日本国内に事業所を有し、1年以上事業活動を継続している企業 ・船荷証券(B/L)の出しの荷主企業 	<ul style="list-style-type: none"> ・志布志港発着の外貿コンテナ定期航路及び国内定期航路を活用した輸出コンテナ(リーファー及びCA)貨物 ・通関手続きが長崎税関鹿児島税関支署志布志出張所管轄でなされた貨物 ・複数企業によるコンテナ混載の食品貨物(LCL貨物) 	<ul style="list-style-type: none"> ・助成額 ドライ:4千円/1RT 冷凍:1万円/1RT ・1コンテナへ混載する助成限度額 ドライ:1万2千円/1荷主 冷凍:2万円/1荷主 ・年間助成金限度額 ドライ:12万円/1荷主 冷凍:20万円/1荷主

◆申請方法◆

混載貨物の荷主が①単独で助成金交付申請を行うか、②他の混載貨物荷主の同意を得て混載貨物荷主の代表者(商社等)として一括して助成金交付申請を行うかの2つの方法があります。

(1) 助成金申請に必要な書類

- ・助成金交付申請書(様式第1号)
- ・助成金申請代表者同意確認書(様式第2号) ※荷主代表者による申請の場合
- ・船荷証券(B/L)の写し
- ・輸出許可通知書の写し
- ・輸出小口混載貨物輸送証明書(様式第3号) ※国内定期航路利用時のみ
- ・定款及び法人の登記事項証明書 ※志布志市輸出関連助成金新規利用者のみ

(2) 助成金請求に必要な書類

- ・助成金交付請求書(様式第5号)
- ・助成金交付決定通知書(様式第4号)の写し ※当協議会からの決定通知書

【お問合わせ】

〒899-7192 鹿児島県志布志市志布志町志布志二丁目1番1号
志布志港湾振興協議会事務局(志布志市役所 港湾商工課港湾振興係内)
TEL:099-472-1111(内線253) FAX:099-473-2203
MAIL:kouwansinkou@city.shibushi.lg.jp

相談料
無料！！

貿易相談のご案内

(公社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応じることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

オンラインでの相談も実施しております！！

- 相談日：随時
- 時間：随時
- 場所：鹿児島市鴨池新町10番1号
(鹿児島県庁9階 販路拡大・輸出促進課)
※オンラインでの相談可
- 相談料：**無料**
- アドバイザー：貿易実業者、金融機関、通関実務者、
商社等からの専門アドバイザーが対応。
- 相談方法：個別相談
(事前に電話等でご予約ください。)
TEL：099-251-8484



～アドバイザーのご紹介～

担当	アドバイザー	役職名
実務	弓場 秋信	弓場貿易(株) 代表取締役
通関	梅木 洋一郎	(株)共進組 海外営業部 執行役員部長 通関士
通関	今村 賢太	鹿児島海陸運送(株)谷山営業所 通関課 課長代理 通関士
金融	森口 真也	(株)鹿児島銀行 地域支援部 国際ビジネス推進室 室長

翻訳・通訳サービスの御案内

アイエス通訳システムズでは、翻訳・通訳サービスを承ります。貿易協会会員は割引価格（一般の5%引き）で利用できます。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

(基準翻訳料金表)				
日本語→外国語		言語	外国語→日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥5,700～	¥6,000～ (400字/1頁)	英語	¥3,800～	¥4,000～ (400字/1頁)
¥5,700～	¥6,000～ (400字/1頁)	韓国語	¥3,800～	¥4,000～ (400字/1頁)
¥5,700～	¥6,000～ (400字/1頁)	中国語	¥3,800～	¥4,000～ (400字/1頁)
¥6,175～	¥6,500～ (400字/1頁)	その他	¥4,750～	¥5,000～ (400字/1頁)

一般通訳（英中韓）料金表		
	貿易協会価格	一般価格
1日料金（8H）	¥57,000+税	¥60,000+税
半日料金（4H）	¥33,250+税	¥35,000+税

【お問い合わせ先】

〒892-0824 鹿児島市大黒町 4-1-2F
TEL : 099-227-5173 FAX : 099-227-2767
Email: info@ists.jp



メーリングリストの御案内

当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するためインターネットを使ったメーリングリスト（以下「ML」という）を開設しています。

商談会や見本市、セミナー・イベントなどの最新情報等を随時発信しています。

参加登録は随時受け付けておりますので、関心のある方は事務局 (info@kibc-jp.com) までご連絡ください。

(ML とは、リストに参加している全員に同一のメールを同時に一斉配信するインターネットの機能です)

※ご質問等に関しては、当協会アドレス (info@kibc-jp.com) へお願いいたします。

ML に直接返信されるとリスト内メンバー全員に流れてしまいます。

鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。
鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、
ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体
等で構成される公益社団法人です。

会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、
研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興を図り、鹿児島の経済発展に寄与すること
を目的に活動しています。

【設立】：1957年2月22日

【会員数】：120社（令和4年11月1日現在）

【役員】：会長 塩田 康一

理事 21名

監事 2名

貿易協会の業務

- ① 海外市場開拓の支援
見本市参加、商談会開催
- ② 貿易相談
取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談
- ③ 貿易講演会等の開催
海外市場等に関するセミナーや講演会
- ④ 貿易刊行物の発行・頒布
貿易ニュース鹿児島、ACCESS
- ⑤ インターネットを活用した情報発信
ホームページ、メーリングリスト
- ⑥ かがしま海外ビジネス支援センターの運営
県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円（2 種会員）

団体 3,000 円（1 種・2 種・3 種会員共通）

【会費】1 種会員費・・・団体 30,000 円（年額）

2 種会員費・・・個人 24,000 円（年額）

団体 24,000 円（年額）

3 種会員費・・・団体 50,000 円（1 口あたり/年額）

※1 種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。

※3 種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。